

Zeitschrift:	Schweizer Hebamme : officielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes = Sage-femme suisse : journal officiel de l'Association suisse des sages-femmes = Levatrice svizzera : giornale ufficiale dell'Associazione svizzera delle levatrici
Herausgeber:	Schweizerischer Hebammenverband
Band:	79 (1981)
Heft:	2
Rubrik:	Mitteilungen = Communications

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 31.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

femme et la femme parlent ensemble pour tenter d'élucider ce que le symptôme veut dire. Ainsi, les contractions prématurées peuvent avoir une multitude de causes, telles que stress au travail, surmenage, crainte de perdre l'enfant, etc. L'obésité peut représenter une valeur culturelle, une préparation au maternage, une compensation de difficultés, etc.

Cette démarche d'écoute et d'analyse avec la personne concernée permet de trouver une solution centrée sur les causes du symptôme, ce qui est de toute évidence préférable au traitement du seul symptôme.

Il est évident que cette approche demande à la sage-femme

- une excellente formation dans le domaine obstétrical. Il est capital que, par notre travail nous puissions faire profiter la population des progrès réalisés en obstétrique durant ces dernières années;
- une excellente formation dans le domaine de la psychologie de la communication. Les aptitudes dans ce domaine permettent de mettre à disposition nos capacités professionnelles sans déresponsabiliser ceux à qui nous avons à faire;
- «Last, but not least», cette approche demande du temps et de la créati-

vité; dans ce domaine nous nous souhaitons parfois des conditions de travail permettant et encourageant cet investissement.

Concrètement, quels sont au cours de la grossesse les champs d'action de la sage-femme?

A part l'information et les conseils que nous pouvons donner dans le domaine du planning familial, il y a les moments privilégiés des groupes de préparation à la naissance.

A Genève, plusieurs groupes tentent d'utiliser le vécu des couples au cours de la maternité, ce qui amène des discussions portant sur les aspects physiques et émotionnels de cette expérience.

Je pense que ces cours permettent de répondre à la demande actuelle de beaucoup de couples, qui ne se limitent plus à acquérir l'information, à avoir un enfant normal et un accouchement le moins douloureux possible grâce à un comportement adéquat. Aujourd'hui la demande de vivre la maternité en toute sécurité physique est complétée par la demande de vivre et développer les sentiments maternels et paternels. Les couples demandent à ce que les besoins de sécurité

physique n'empêchent pas un accueil de qualité de leur enfant à naître, chose parfaitement possible en 1980.

Dans le domaine des consultations de grossesse, les compétences de la sage-femme sont nettement sous-employées. En Suisse pratiquement toutes les consultations sont menées par les médecins. Notre proposition est que la sage-femme assume les consultations des femmes dont la grossesse évolue normalement et qu'elle réfère au médecin celles qui présentent un risque ou une pathologie. C'est dans ce domaine que beaucoup de médecins trouvent le plus grand intérêt.

On peut citer la Suède où les chiffres des morbidité sont les plus bas d'Europe. La sage-femme joue un rôle très actif dans les contrôles de grossesse qu'elle assume soit dans des Centres maternels, soit à domicile ou dans les usines. Il y a là tout le domaine des soins extra-hospitaliers durant la grossesse à explorer – domaine qui me paraît de grande importance vu les possibilités de prévention qu'il présente, notamment la prévention de l'hospitalisation de la future mère.

Antoinette Favarger
Ecole de sages-femmes
Hôpital cantonal
1205 Genève

Nouvelles des écoles de sages-femmes

Nous ouvrons ci-dessous une nouvelle rubrique: celle des écoles de sages-femmes de Suisse. Chaque école est cordialement invitée à écrire à la rédaction de notre journal pour lui communiquer les changements de programme concernant la formation des élèves, les stages pratiques dans un centre universitaire et dans les hôpitaux régionaux. Nous serions heureuses de recevoir un rapport fonctionnel de chaque école et d'être informées des modifications en cours d'année. Les élèves sages-femmes peuvent aussi saisir leurs plumes!

Création de la Conférence suisse des directrices d'écoles de sages-femmes

Depuis longtemps, il existait un bon contact entre les différentes écoles de sages-femmes de Suisse. Les directrices d'écoles se rencontraient de temps à autre afin de discuter ensemble certains problèmes et de partager leurs expériences.

Cependant, le désir de rendre ces rencontres informelle plus régulière se renforça avec les préparatifs de la procédure de reconnaissance des écoles de sages-femmes par la Croix-Rouge Suisse.

C'est ainsi que fut créée le 5 juin 1980 la Conférence suisse des directrices d'écoles de sages-femmes. Les membres de cette Conférence sont les directrices de toutes les écoles de sages-femmes de Suisse.

La Conférence s'est fixée les buts suivants:

- Rencontres régulières des membres
- Echanges d'expériences
- Recherche commune de solutions à différents problèmes
- Développement des contacts avec l'Association professionnelle, la Croix-Rouge Suisse, les autorités et différentes autres institutions.

La présidence est assurée par:
Mme Barbara Stempel
Directrice de l'Ecole de sages-femmes
de l'Hôpital cantonal de St-Gall
Case postale 188
9007 St-Gall
Téléphone 071 26 11 11

Vice-présidente:
A. Zulauf
Directrice-adjointe
Section infirmières sages-femmes
Ecole de soins infirmiers du Centre hospitalier universitaire vaudois
21, avenue de Beaumont
1011 Lausanne
Téléphone 021 41 33 41 ou
021 41 33 00

Nouvelles de l'Ecole de sages-femmes de Genève

Grâce à plusieurs efforts combinés, l'ESF a pu prendre un nouvel essor au cours des dernières années. Elle dispose actuellement d'une équipe de 4 sages-femmes enseignantes, d'une directrice adjointe (adjointe au Pr W. Herrmann) et d'une secrétaire (70%). Elle a son propre budget à l'intérieur de celui de l'Hôpital cantonal.

Les élèves sont au nombre de 30; elles ont accompli au minimum 11 ans de scolarité. Au cours de leurs 3 ans de formation, l'école leur propose d'atteindre les *buts* suivants:

- être capable de saisir les situations rencontrées (au cours de la grossesse, de l'accouchement et du post-partum) telles qu'elles sont vécues par les femmes et leurs proches; puis les accompagner et les conseiller avec compétence tout en respectant leurs idées. Cet objectif demande beaucoup de faculté d'observation et d'interprétation, de capacités relationnelles, de solides connaissances et compétences pratiques;
- développer une identité professionnelle sûre, permettant un fonctionnement autonome dans le domaine qui leur est propre, ainsi qu'une bonne collaboration avec l'équipe médicale;
- être capable d'animer une équipe pluridisciplinaire;
- être capable d'évoluer personnellement et professionnellement et de contribuer au développement de la profession.

Pour atteindre ces buts, l'*école offre*, entre autres:

- un enseignement de sciences exactes approfondi (cours intégrés d'anatomie, de physiologie et de chimie, dispensés par la Faculté de médecine à tous les élèves des écoles paramédicales de Genève);
- un enseignement en sciences sociales (psychologie et sociologie) réservé aux élèves sages-femmes;
- un enseignement de connaissances médicales plus élargi qu'auparavant pour éviter une formation trop spécialisée qui risque de produire des personnes qui s'adaptent difficilement à des situations nouvelles. Ainsi, les élèves reçoivent un enseignement obstétrical structuré, un enseignement en pathologie médicale assez développé suivi d'un stage dans un service de médecine ou de chirurgie (4 semaines). Dans la même optique, elles font deux stages de 6 semaines

dans les services obstétricaux des hôpitaux de district en Suisse romande, un autre stage dans le cabinet d'un pédiatre (4 semaines) et au Service de soins infirmiers à domicile (4 semaines);

- un grand nombre d'heures de présentation de cas vécus par les élèves, puis analysés en groupe;
- un enseignement pratique ainsi qu'un encadrement dans les stages très suivis qui permettent de développer une approche systématique et complète des situations obstétricales;
- «last, but not least», les élèves de 3^e année ont pu obtenir récemment, grâce à l'appui précieux du Pr Béguin, un stage extrêmement valable qui leur permet d'utiliser et de tester l'ensemble de leurs compétences: un petit noyau d'élèves a mis sur pied une consultation de grossesse normale assumée par l'école, c'est-à-dire les élèves de 3^e année et une monitrice (sous la responsabilité du Pr Béguin).

Son organisation est la suivante:

- Lors de la première consultation de la femme présentant une grossesse jeune, le médecin établit l'anamnèse et déclare la personne comme étant – momentanément du moins – sans risque. Un polycopié est alors remis à la femme, décrivant cette consultation assumée par des sages-femmes où un chef de clinique est toujours atteignable soit sur demande de la femme ou de la sage-femme.
- La femme peut alors accepter ou refuser sa participation à l'expérience. Dès lors, pour les personnes ayant donné leur accord, toutes les consultations sont assumées par l'élève sage-femme, à un rythme d'environ une fois par mois, sauf installation d'un état de risque ou de pathologie.
Dans ce cas, les patientes sont revues à la consultation habituelle.
- Le soir même de la consultation qui est hebdomadaire ($\frac{1}{2}$ jour), les élèves présentent les situations au Pr Béguin qui écoute attentivement, sourit à certaines réflexions, évalue, commente et corrige les propositions des élèves. Ainsi, il fait profiter élèves et monitrices de son savoir et de son sens humain.

Après une première *évaluation* de l'expérience, les élèves constatent l'utilité de leur écoute et de leurs conseils, parfois très simples et concrets, à d'autres moments beaucoup plus difficiles, voire, impossibles à donner (2 personnes sur 10 suivies ont été diri-

gées sur d'autres services: l'une au service social, l'autre chez le médecin-psychiatre de la Maternité).

Les élèves sont aussi pleinement conscientes de l'importance d'une approche globale et systématique de la personne. A cet effet, elles ont élaboré, en complément de l'anamnèse médicale, une anamnèse de soins, permettant de réunir et de transmettre les observations relatives au domaine de leurs compétences professionnelles. Ces observations sont centrées sur la situation personnelle et conjugale de la femme, sur son vécu de la grossesse sur le plan physique et psychologique, sur sa préparation à la naissance, ainsi que sur ses attentes et ses craintes.

La volée se déclare unanimement enchantée de ce moment de synthèse de leurs capacités qui représente aussi un des rares stages où il est possible de suivre de près l'évolution que les femmes peuvent avoir.

Elèves et enseignantes pensent aussi que l'expérience contribue à ce que les élèves se situent bien dans leur profession, condition importante pour une collaboration intelligente et efficace entre sage-femme et médecin. Cette collaboration n'est-elle pas indispensable pour des prestations de qualité à la population?

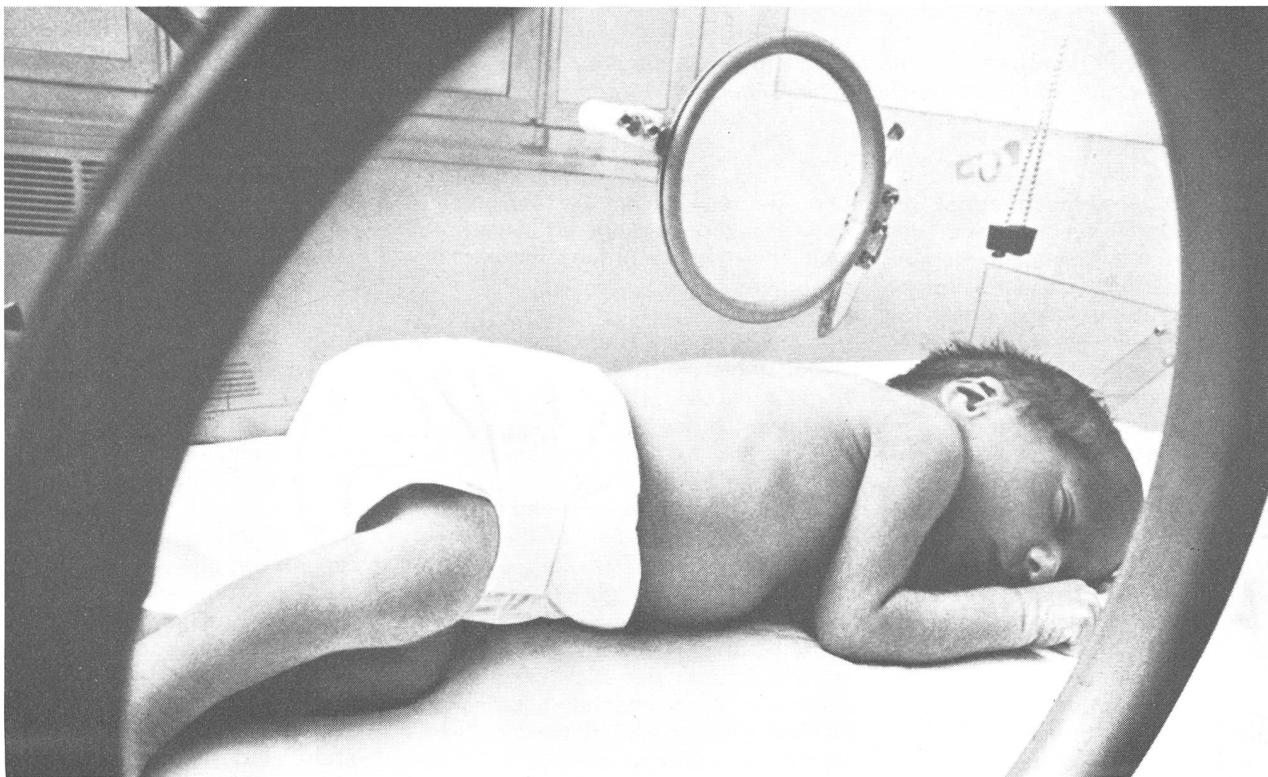
Pour l'Ecole de sages-femmes:
Ch. Potherat et A. Favarger

Extrait du Bulletin de Péritnatologie de la Maternité de Genève. Eté 1980

- Dans le prochain numéro, les projets d'avenir de l'Ecole seront décrits, notamment le rattachement au Département de l'instruction publique, ainsi que la demande de reconnaissance du programme par la Croix-Rouge Suisse.
- L'Ecole serait aussi heureuse de répondre à toutes les questions qui pourraient lui être adressées.

Les adresses des écoles de sages-femmes suisses sont notées à la page 14

Für ein ganz besonderes Baby eine ganz besondere Pampers:



Die Pampers für Frühgeborene.

Diese Pampers wurde speziell entwickelt für Frühgeborene und ihre besonders intensive Pflege:

Das Besondere für's Baby:

- Massgeschneiderte Spezialgrösse für Babys unter 2500 g.
- Die Trockenschicht und das weiche Saugkissen sorgen dafür, dass auch das frühgeborene Baby sich wohlfühlt.

Das Besondere für die intensive Pflege:

- Diese Pampers entspricht dem hohen hygienischen Standard auf Frühgeborenens- und Intensivstationen. Pampers für Frühgeborene sind vor der Verpackung sterilisiert worden.
- Die mehrfach wiederverschliessbaren Klebebänder erleichtern die Überwachung des Frühgeborenen durch das Pflegepersonal – besonders im Inkubator. Noch frische Pampers können dadurch weiter verwendet werden.
- Dank der speziellen Konstruktion und Beschaffenheit von Pampers, gibt es zusätzliche Zeitersparnis durch weniger Wäsche- wechsel.

Mit der Pampers für Frühgeborene ist Pampers ein komplettes Wickelsystem, das alle Anforderungen auf Neugeborenenstationen und in Kinderkliniken erfüllt.

Pampers Babys
haben einen trockeneren Start ins Leben.



Wir informieren Sie gern umfassend über die Pampers für Frühgeborene und das komplette Pampers-Programm, wenn Sie uns diesen Coupon schicken.

Klinik _____

Adresse _____

Name _____



Telefon _____

Ärzte- und Klinikberatung
Procter & Gamble AG
80, rue de Lausanne
1211 Genève 2